

621

Practice of medicine J. C. Maloka K34/75.  
Men in Molepos tribe

P.P.1-19



M.C. - 5 1943

K34/75.

(2/75)

So. Bongaka

Ditaola  
9p. (17/-) indexed def  
11/8/43

Dingaka xona le mehuta e mentšhi.

1. Dingaka tša xo laola ka marapô a dilô tše dihwileng, xomme e se lexo tše dihwilexo ka nōōši, xe ba hlabile pudu ya monyanya xoba nku, kxomo e ba nthš'e hlako ya yōna mo khurung (Eketolong) Thšweng le letlabo, phuti & nkare phōōfōlō e ngwe le ye ngwe ye e bexo le natha xe ba e bolaya ba nthša hlako ya yōna, xomme ba nthša phōōfōlō e ngwe le ye ngwe pholo le thsadi. Xana fao ba tla tseba hlako yeo e leng ya pholo le yeo e leng ya thsadi, phōōfōlong ye ngwê le ye ngwê xore ba tsebe ba tsebe xore xe ba laola, ba xore ba tsebe ba tsebe xore mosadi o laolwa ke phōōfōlō ya thsadi, monna o nthša ke phōōfōlō ya pholo. E tse xona fao ba bina kxomo ba tla nthša ke hlako ya kxomo, ba bina phuti ba tla nthša ke hlako ya phuti byale-byale, motho o omongwê le o mangwê o tla nthša ke phōōfōlō yeo a e binang a thena hlako ye ya phōōfōlō nkare ye ngwê le ye ngwê xe ba nthša hlako bano e hleka ka mphaka ba e hleka ba e hleka ba nama ba e thanko-  
la xa ba ke ba e topa ka seatla mo  
Phōōfōlong, ke xore ba jo e nthankola xore

2, 621.

K34/75

2

xe e wa fase e name e laolê xona fao  
 e ba name ba bone xore e nthšitše botse  
 kapa bobē? ke mokxwa wa dihloko (dilaōla) ~~na~~  
 le wo la yona ba nama bale bōna e satšwa  
 nameng ba nama ba tseba xore e nthšitše se  
 kētē, xomme e se ~~maka~~ xobane e napile ke  
 e moka e tla no nthša byale xe e laola, tsatsile  
 le ngwē e tla laola bothakxa tsatsi le lengweya  
 laola xo befa.

2, xomme dingaka di ne mehutahuta xonale  
 ngaka e thšupya (tše di sa laolexo) tša bannale  
 tsa basadi, le tšōng di bitswa dingaka.

3, Ngaka mohlomong e ka nore e sa tsebe xo laola  
 graphale babalaolang ka dihloko xo a lafeng xa yō-  
 na. Atheng ye ngwe ngaka e kana tseba xo abfa,  
 malwetsana a bana, ad a šitang ngaka ye kxolo.  
 Ba bangwē ba alafa dikxomo fēla, xona le bo  
 ngaka byoo e keng eno ba byalelokō feēla  
 byoo ba kexo ba nore bolwetšī byo bo a lafa  
 ke ba xa se kētē fēla.

4, Ngaka e kxole tseba le xo bea metsē (xothē  
 metsē)

5, Bongaka bo rutwa<sup>xo</sup> bo papaxe motho (R.Raxwē,  
 bangaka byo e lexo bya bo papaxo motho. Xe  
 motho a ena le bana o ka abēla bo ngaka

3, 621.

K34/75

3

Xa ba rutw<sup>e</sup> dihlako kamoka o moxolo xoba o monyenyane emong o tla rutwa dihlako emong ya ba ngaka ye thšupya (ya sala leng dihlako) ke lefa leo papaxe bōna a ba fako lōna, a ntheng xe a rutwa dihlako a ka seke a rutwa tšōna fela o tla rutwa bongaka kamoka dihlakole dihlare le mekxwa ya bongaka kamoka, xore atle a phethaxale a bitšwe ngaka. Xape ngaka ya dihlako le ngakaye thšupya ka moka batseba melekō. Ngaka yeo e bonthšaxo batho felō xa boaxō, (~~mo motse a ka be wang xōna~~) ke yōna ya dihlako, ka dihlako bo ngaka motho xe a šetše a rutilwe a ka no tšama abo ošetša bo ngaka jo. Xanthši ngaka e yēka dihlare ka dihlare xoba anthše kxoma a reke bongaka motho xe a xēkaruta bongaka ke motho wa ka kxakala o wa mo ruta xomme mo rutiwa xe a phethaxetše o ~~wa~~ atšwa a ya bongaka a ya xo šaba xomme otlare xe atšo boya bongaka are xo xōrōxa xae, o tla bitša ngaka yela e mo rutilexo bongaka yare xo fihla morutiwa are xo ngaka yela e mo rutilexo ke boile, xōna fao morutiwa o tla tšea matlōtlō ao a tšexo tšwaxo xo a šaba dilo kamoka dikxoma nkare diruo thšalete o tla ditšea a di bea pele --

L<sup>o</sup> 621.

K34/75

4

xa ngaka yeo e morutilexo, ngaka yeo e morutilexo e tla e<sup>ma</sup> xomme a kxêtha kxomo yeo a e ratang, a tōpa se sengwe thšaleteng ya ba o re xomorutwana waxa xê thoto ya xaxo ~~šite~~ šeuwe papa, xomme morutiwa a ka kxōna xo tšea matlotlo axaxe aa šomiša ka moo a rataxo a tšwela pele le bongaka bya xaxe le hong, ase sê ka fase ka xa motho.

Ngaka xe e rutwa bongaka e tšea thše khu (kepi yaxo e<sup>pa</sup> dihlare) a tšwela kantle le yeo amo rutang, xomme a laetsa yeo amo rutaxo metlang ya dihlare (mašša ame hlare) yeo amo rutaxo yōna a tšama a mola ya xore se sehlakanthšwa le se le se di fetolwa kase xomme di a lafa xore le xore, a bile a mofa le dihlare tše dingwe tše barexo ke pelo theri (pelo keledi) xore a seke a leba<sup>la</sup> a theng motho xe a kano botšwa sehlare feêla asa se rutwi, byate ka xe a kare xe a bajwa are xe a kxopela sehlare xongaka yare o tšea mohlare waxore le waxore o hlakanthše o e kalafe, o tla fōla xomme a dira jwale a fōla di ka se ke tša dula kamo pelong yaxe ka xobane asa rutwi.

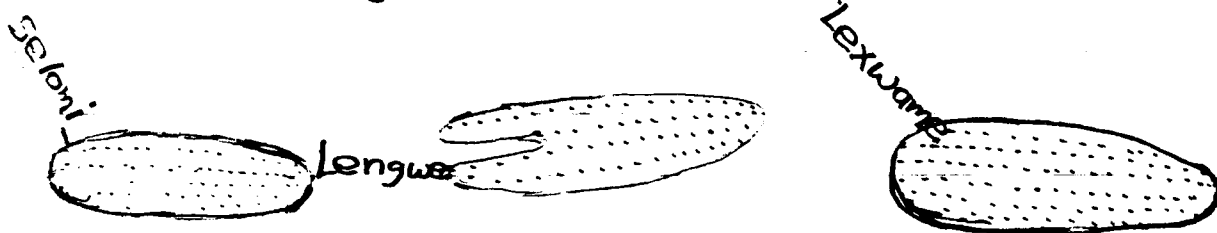
5  
621.

K34/75

5

o tla di le bala, xo sa sa xe abajwa ke jōna  
lwetši jōka o tlanobona a boelangakeng xapē  
xapē, a kxopēla dihlare madulong axore a epē  
tšona dihlare tšela a ekalafe, a ka se kxonē  
ka xo bane kholofelo ya molwetši ke ngaka kaba  
ka leo o šita xo e kalafa ju byale kaxe le se.  
ēma, sa moxoxolo se re mothšeko xa a e thšekole  
(ngaka xa e e kalafe.)

Xo rutwa dihlako xo laola, xōna batlatšea  
moxopo ba thšela byala ka mola xare xamoxopo  
ba tšea sehlare se se bitšwaxo letsšakalelō ba  
se thšela ka mola byaleng xomme ba tšea di  
hlako tše nnē tša di tlou tšeo ba di betlileng  
ka mokxwawo ba bilexo ba di diile di katiyana  
katiyana, ka mokxwawo o le o bonaxo kamo  
diswanthšong tše tša kamofase



Lengwana

Xomme dihlako tše o thšea nnē ba di thšela ka byale  
ng bbgola bya ka moxopong ba di betša byale kaxe  
di laola ka mola moxopong xomme barutiwa ba

621.

K34/75

6

khunamēla banwa byala jola ka melomō, o mongwe  
 e o mongwē xa a enwa a bolela lewo la di  
 hlako leo a le xopotšexo. Etse ba bolela  
 mawo a, ba sa bone dihlako ka xobane di kaxare  
 xa byala, batlare xonwa byala jola bo feēla, ba  
 le belela lewo la dihlako xore ba bone xore wa  
 tsebilexo lewo la dihlako tše ke mang.

Mohlomongwe ba ka tšea tšona dihlako tšela  
 tše nnē tša ditlou ba fihla ba di epēla moo ditsela  
 di aroxanaxo xōna, byale ba dula kamo xae ba  
 le belēlamotho o mongwe le o mongwē wa tšwekla-  
 ng ka tsela yea, monna xobamosadi xore batsebe  
 xore na o binang ke mohuta ofe ke wa leloko le  
 fe, le xore o a ntswē mafsi ang, etse xe bare o a  
 ntswe mafsi tlou bara xetšwala ke mminatlou.  
 xomme, a lebelēla matho o mongwe le mongwe ya tla-  
 ng xo tšwela ka tsela yela le meloko ya bōna xomme  
 o tla ya afata dihlako tšela ka hlokomelō batla hwe  
 tša di laodišetsā meloko ya xabo batho bale ba  
 taboxilexo. Xona fao ba bangwē ba tšea temoxo  
 ya dihlako. Xo rutwa dihlako le bongaka xo tšea  
 ngwaxa xoba e mebedi. Xapē mosadi o be  
 a sake a e ya dihlakong xo nyaka xo laolwa le  
 xe a ile ngakeng masadi xa botwa ngaka ebe

7621.

K34/75

7

e be e sake e botšša mosadi tabatšša dihlako  
 seo e se bonang, ka xo ba basadi xa ba kxone  
 xo fihla selo ba kare mohla ba roxana le baxadi kane  
 ba roxana katšela dihlako didi bolelaxo ba di kwe-  
 lexo dihlakong, ka xore dihlako diatšša xonthšša baloi,  
 ke seo ba šiang xo botšša basadi tabatšša dihlako.  
 Xe motho a phethe xile xobangaka xa a namo a hlahlo-  
 byang batho ba duo tšeba bitšwa ke kxoxo kwa  
 setuma sa xaxe xo batho batšwang xo laolwa xo  
 yena, ka moo a naxo le temoxo ya xo laola di-  
 hlako ka xona, xe a pakwa ke bao batšwang  
 xo laolwa ke yena ke moka batho ba tla nama  
 ba mo phalalela xo ya xo laolwa ke yena le xo  
 a lafiwa ke yena xo tloxa fao o tla nama a  
 bitšwa ngaka, xe a kxodiša batho. Xomme xa xo  
 tekō yeo ba mo le kang ka yona xore ba tle  
 ba mmōnē xore o bolela seo a se boneng na? Xapē  
 ngaka e ya the tumiša ka nošši yare xo motho yeo  
 a nyakang xo a lafiwa ke yona yare o tla mpōna  
 xoba kenna monna. a theng mo xongwē motho ore  
 xe a šupa ngaka bolwetši are alafa motho wo ngaka  
 e kere hlare tšeo le badimo (Reswariša ke modimo).  
 Rekwa xoba mo seleteng sa xa Molepo xobexē na  
 le monna a mongwē wa ngaka yeo le bitso la xa  
 xe

621. 8)

K34/75

8

a bitšwang Lethamaxa Motimele, re kwa xoba  
 o be a re xe dira di tšwele xotla xohula  
 sethšaba sa xa Molepo me xe a biditšwe xotla xo  
 a lafa madira a xa Molepo bare wabe a tšea tše e  
 se ēta sa rare a se loye xomme a se lahlefase  
 me se tloxe se ye moo manabeng se fihli se fetole  
 rare moo madireng xomme nare yena e tla balaya  
 morwadi wa dira, xomme taba yeo e kile ya direxa  
 mahlong a ba bang se ba ba sa phelaxo mo. Xomme  
 dingaka xa dike diepopa xoba kxobakanō, ~~xex~~  
 e se ka morerō o mongwē byale ka yaxo laola  
 pula xoba xolaola pu xe matšema a etšwa.

17 Dingaka di tsibya ka me a para ya tšōna  
 xa xolo xe di ya bongaka (Botōxō)

18 Ngaka di a para tša bongaka di rēka me kxopa  
 ya dithšweng Le ya dithukhu le ya dithšipa  
 matla parangaka le ya disēlē Le ya mapōxō le  
 dikxabo le di phaxa le mehlaxare ya diphaxgleya  
 dinkwē, xe motho ma a pere tšeo o tla nama a  
 pakēxa xoba ke ngaka.

19 Xe e le dithēbēlē baadi fiwa fēla ~~mothe~~  
 motho xe a bolale khōphane (Nakedi)  
 mokxopa wa yōna o no xo o fa ngaka  
 xoba kxano xob ~~ka~~ moswe thšipa Moxo  
 tla, ba tšea mekxopa (matlatā)



621.

K34/75

9

ya tšōna ba efa ngaka ya dia dithēbēlē  
ka yona, e upya xa e ili xo rēka mekxopa-  
na yeo a kano xo e rēka feela o a ta  
xo no e fiwa feela.

20 Xa e le ditaola e ya di rēka.

21 Dihlare e ya di rēka mo xongwe  
e be tša bohwa (Lefa)

22 Xapē ngaka e ke e ye dithšabeng  
tše dingwe xo ya bo ngaka (xo šaba)  
feela xe e tšwele ka difate a ka se ke  
a swana le xe a e xae sethšabeng sa  
xabo xe a tšwele ka difate o tla re xe  
a lafa motho o tla nyaka sebaka (Mohlalo  
moputso) ka baka leo xona xo le seema  
sa motala se re xo Mohlalo re fa ngaka  
ya kxole, ngaka ya kxaufsi e khora mate-  
telo (e khora dijo) xonafao o tla bitša  
bo phuthalla moraba (tefo ya xo le fa xe a  
duo hunulla ka napa tša dihlare foela) le bo  
mohlalo, ka xoba a tšwetše ka ntle.

Xe a le xae tefo ya xaxe ba ka no mo  
diela byala xoba ba mofa pudi mola motho  
yeo a mo a lafao a fodile ke moo xonaxo  
le seema se se re xo ngaka ye esa xapeng  
Kxamo—e Xapa mpa.

621.

K34/75

10

23 Ngaka xe ba e bitša e ya tla xomme  
 thš/pidišo ya mošomo wa yōna xe e fihla  
 xo molwetši, e swanetše xore xo fihla ya  
 thšela dihlako (ditaola) ya laola xomme ya  
 babotša se se tlišitšexo bolwetši, xoba ya  
 bolaya sedimo xore e bonexe ~~se~~ bo  
 lwetši ka sona, sedimo a kano bolaya/pudixo  
 ba nku, ngaka e kano phekola moxongwe  
 le moxongwe moo e ka kxope/axo xore  
 a phekole (laole) xape motho o kxopela  
 ngaka xore molaole ka baka la bolwetši xe  
 bohla xile lapeng la xore, kapa a bone moleka  
 ka lapeng la xore, byale ka xe a kano rāna  
 sebatana se se byale ka nōxa xoba nakedi  
 xoba sehlare se se no xo xolahla ma molseng  
 wa xare, se sa tsinyi mo getšwang, xonafao  
 a ka xapeletšexa xore aye xoxo nyaka ditaola.  
 24 Ngaka xe e tilweditšwe molwetši mo xo  
 ngwe .a kano butšiša xore na motho o oile  
 xe a tla bajwa xwa die byang xomme tswana-  
 ma a thoma mošomo wa xare xe a laola  
 dihlako ba ala lexoxwa ka ntong xoba lapeng  
 xomme ngaka le molaolwa ba dula ba  
 phēhla sephēhla xomme ngaka ya tšea  
 sekxo sa dihlako a thšalla dihlako #

|| 621.

K34/75

||

ka mola sekhong mo hlomong di kawa moxolore xe di tšwa sekhong (ka kanapeng ya tšona) ke xore dihlako dine mawo a manthši hono ke tla bolela kawe le di tšeleng ka lona sekhong le xo hlalosa xore xe di wele ka mokxo e dibe di bitšang le xo bolela sedike di be xo di sentš ka kwa le phepheng la bohano re swanthsitšē mašapo a manē a be tlilweng dihlako ao e le xo a dinaka tšatlou, le le xolo le le seng la pharolwa le le šupya leo le bitšwang lexwame ke xore monna (tona) le le nyenyana le le swanaxo nalō le le seng la pharolwa le le bitšwang Selomi (kema šimanyana) Xomme le le xolo le le naxo le mafale le le pharotšweng le le bitšwa lengwē (kemosadi) thsadi. Xomme le le nyenyana le le swan<sup>o</sup> nalō le le pharotšweng le le bitšwaxo lengwana ke ngwanenyana. Xomme xe ba kare xe ba thšolla dihlako ba<sup>re</sup> xe ba di thšela fase xware tšela tšepedi tše di xolo e la ye thšupya lexwame le yela ya di naka lengwe tša hana mabala a tla ka xodimo xware tšela tšepedi tša khurumela mabala tšela tše di nyenyana ba tla<sup>n</sup> di wele moxolore nkeng, re reteng, lewo le owe byale ka xa dingaka dile rēta xe di la<sup>n</sup> re tla le belela seretō sa lewo le uwe ka mo le phepheng le le hlalamanan

12621.

K34/75

12

Bare xe ba le rēta bare,  
 Moxolore a ra Matte ke moxolo ke mo  
 huhumoxō ke moxolowa maja tša uta xa bare  
 tša seotē xa di lewē tša ntlo kxolo ya Mošate  
 yere dithšikhidi yare maphēna yare dixolo ka  
 moka monye motsewa molotsana xotlo le hwile xa  
 a la ole o šiya dihako xo monthša šepa le xolo ke la  
 moeng monye xae onya mpipitlana. Diēma tšedi  
 bexo mo se seretong sa lewo la dinako, di šupa  
 taba kamaka xa tsōna dihako xe di moxolore dithša  
 lapa la Mošatē xoba le enong xoba le le xolo moxo  
 wēna, xe bare ntlo ya ~~Mošate~~ kxolo ya Mošate e re  
 dithšikhidi yare maphēna yare dixolo kamoka  
 ke xore bare lapa la Mošate e le be le boloi  
 xe bare monye motse wa molotsana xotlo le hwile  
 xa a la ole o šiya dihako xo monthša, ke xore  
 kxosi re xohwile molata me e tseba xoba mo-  
 tho wo o boilekeyēna xa a kō a dumela xe xo  
 bitšwa ngaka ya dihako o wa xana, ka xobane  
 a tseba xoba dihako dikatia tša mo nthša  
 xe bare šepa le xolo ke la moeng monye xae onya  
 mpipitlana, ba ra xore taba yempe xe e hlaxile  
 xare xamotse leho xoba tiraxala yesa lokang  
 etla xodišetšwa xoba'ata xoba mosepidi xe e  
 lebane le kxosi e tla fihlwa (patwa)

B621.

K34/75

13

Dihlako (ditaola) di laolwa e le mosexare xomme xe ngaka e hokilwe mosexare le bošexo ba kano laola.

28. Xo laola dihlaoko ba xo dia phihlo (sipshiri) xe ba laola, xe balapla e tla noba ngaka le baba molwetsi feela. Xe ese xe xo laolwa lefala feela, ke xore lefala ke xo laola phatlalatsa, tabatsa lefala šitši. Xe motho a hwile xomme batho ba lowanthšona mmamoha (wa bo yeo a hwile xo) are xo bangwe are le ntaile xomme ba xane tšana ba bare motho ese a lwa ke rena xomme ditaba ditla išiwa mošate xomme kxoši yaba dumelela xore ba ye dingakeng, mohla mong ba bo moho le ba ba lowanthšiwaxo ba katšwa kadi fate xo ya dingakeng, mohla mong xwa tšwiwa ka difate, byale ka xa ba etšwa xa Molepo ba e ya xa Mmamabolo xoba ba eya xa Dikxale xoba kxole ba byale ka xa Bolobedu ba ya xo bitša ngaka ye e thsepaxalang xo tseba, xo laola lefala xomme xe a biditšwe a tliile batho ba tla tsibišwa xohle le meloko ya moho ba tla tla ka bonthši ba ba biditšwexo le ba ba se se xo ba bitšwa ba tla xo kwa dihlaoko, xomme xo tla kxethwa felo xa bodulo maba ka kxobakaxo xona xoba kxorona xa xabo Moho xomme

14 621.

K34/75

14

Batho ba tla kxobokana ba dia lešaka ke  
 ba dutši bangwe ba dia maritidiritidi  
 (mekxobokxoba) xomme ngaka etla ema mo xa-  
 re xa lešaka, a tšolla dihloko tša nama tša  
 wa lewo mahlo mongwe dikare xe diwa fase  
 tša wa lelwame etse lelwame ke xe di khu-  
 metše mebala kamaka xo hlanoxile e le yekodo  
 ye tšupya. Ngaka etla ema kamato ya  
 xwēletša e phaxamišitše lentšwe a reta di  
 hlakotše ka lewo lela diwele ngkalōna etse xe  
 di wele lona le otla phaxamiša lentšwe are,  
 [lelwame o ile sepu (sebolele) mašungšunya  
 atšwa kae? xo bo mohlahlakxoma amošweng  
 xo ba kxōkxōropō sena phaxō, phaxō ene  
 moleme, moleme pula o wa etse, pula pele ena  
 dithabeng, o wa reaketša patšane, le mo  
 rithšana wa hlōxō Seebē ke Malome waxaxo  
 o tla nama a bōlaketša, a reta dihloko tše ka  
 lewo la tšōna a dutši a lebelēla matōlō a dihloko  
 le mašapō ale a ditlou kamoo a emexoka xōna  
 xomme a namile a laodiša tiraxalo. Feela xase  
 xoba mawo a le re a boletšexo ka kwa dipa-  
 piring tša ka moraxo le le, re le re bolelang  
 le hono fa xa se xoba re re dihloko xe di  
 etšwa sekxonq kamehla dinowa ka ōna mawo

15 621.

K34/75

15

Dikano wa ka le lengwe ka ntle le a awa  
 re no dia seswanthšo otlare xore a boloke  
 tš'a a ilalo are xo mmamoho (motho wahwe-  
 tš'exa) are diolele o la anama a diolela  
 are mahlako mpotš'e xore na motho o  
 wešo o lle keng? Nama a dibets'a fase tš'a  
 phatlalana, ke xore lexaxong, fao lexona o  
 tla nama a thoma xo xweletš'a a waxowa  
 a direta, xa moraxo xa a dutš'i a di laqla  
 ka mokxwa o uwe o tlanama ba duabona  
 a taboxela motho yeo e leng maloi a more  
 ka selo sa xo betha psha! e namile e phut-  
 ntlu! lelaka la xabo o la a bethilweng ~~ka~~ ba  
 namile ba thš'aba motho are mokxoš'i a  
 re baal are nabo ya nama ya ba  
 semphete senkkate senkxaxolele, ya  
 ba xona mouwe ba uwe ba xabo maloi. Ke xe  
 banthšitš'e ke ngaka. Tiraxalo e nngweše  
 se se kilexo sa diraxala, mosadi e mongwe  
 yeo ba t'rexo ke Mmalemeko Rammala mo-  
 xatš'a maje Rammala o ile a bethwa ke tladi  
 xomme xwa bitšwa monna yo mongwe wa  
 ngaka leina la xaxe e lexo Mabhelela, nkare  
 mothopho<sup>waxaxe</sup> a tla xo laola lefala xomme o ile a  
 xoweletš'a se bakeng sa tulo ya mo xa

16  
621.

K34/75

16

Molelemanane xa Molepo karolong ya Polokwane xomme dihlako tša xaxe xe a lada lefala diile tša nthša monna yomngwe wa bitsang Sewa wa Tema xomme ba phalalile lwa ka di thōka xomme ba phološwa ke ba Mošatē kabaka la xore ebe e le motswalle ye bōna xomme taba yea e direxile pele xa mengwaxa ye masome a mane a fitilexo, xomme xa e le lefala mehleng yeno xa le salaolwa ka baka la mebuša ya leho no ya tšwela pele.

29 Xomme xe ngaka e laola dihlako tšea e seng lefala e ka raka batho bas e sa rateng xe ba ekwa dihlako tša xaxe mohlomong ba ka rakwa ke babo molwetši xore basekwē dihlako tša bōna. 30 Xomme a spanetše xore pele a bitša phuthulla moraba yōna ngaka e hano bitša ka mokxo e ratang ka xōna pōntō le some xoba sehla no xa a beelwe ke motho seroto.

31 Xa e le mohlalo o na (tefā) o tlanthšiiwa mola molwetši a fodile le xōna ngaka xa e beelwe seroto. Ngaka e ka qaf bolwetši xjo bošoro a bitša lxoma xe motho a fodile a theng omngwe a hano xo nthšiša yjona bolwetši joonkwa ~~xa~~ xoba pudu xo iwa ka mexo palo ya bōna



621.

K3A/75

17

Xona fao xe o kxenyoxile ngaka yena o ka  
nama waekropela xore e xo beele motse o waxa  
xo o tla xo beela ôra a o tliša ka ~~di tla~~ di tho  
krolô tšaxo bea motse feela xe ba bea motse xa  
xo ke xo fokwa xo se xwa betha tladi.

33 Ngaka xe e a lafa motho e ke e mmotše, Se-  
bako sa yōna ere xe ke a lafa bolwetsi ja  
xe motho o a fodile a tliša se ketē, mohlo mongx  
wa bea monye a bolwetsi a re xo bōna bolwetsi  
are xe o fa dišitše motho o wešo ke tla xofa krome  
xomme xe motho a fodile o swanela xo e ntliša.

34 Ka xore ngaka xa e phexišwe le xe bolwe-  
tši bolwetsi ba fodile ba tla phetšapaleloya bōna  
ka xobane ba tšaba palelo ye e re xo xe motho  
a sa patela ngaka, ngaka e tla tšeletsša  
melete yeo a be xo a ēpa dihlare ka xo yōna xe  
a lafa molwetsi xomme a bolwetsi bya ba e lela  
xo molwetsi, xomme molwetsi xa aka baela a  
bajwa ke jōna bolwetsi jala xomme ngaka e se  
ya lefiwa, bolwetsing jwa pele ba tla dumela xore  
bolwetsi ba boše dišwe ke ngaka ea e moalafi-  
leng pele, byale batla boela xo ngaka ea ba kxo-  
lwa ~~xore~~ xore bolwetsi ba bošedišwe ke yōna  
byale ngaka yo e ka bitša se e seratang

621.

K34/75

18

Xape ngaka e kano kobitša kroma ya bolwetsi  
 byape pele le ya bya moraxo seema samotala  
 sere, wa ja ngaka bohale ka moso e jawena  
 ngaka xe eka xapa kromopele e se ya fodiša  
 bolwetsi xomme le xelapetše ke bolwetsi  
 ba ka seke ba moseke ba mosekiša ka robane  
 seema sere ngaka xae isiwe kxorong xa ele  
 ngaka yona e tlano tsama ethuriša are xapê  
 reñore batla dibona kaxore xa ba patele batho.  
 35 Ngaka e lefiwa kasea e se bitšaxo xape  
 xaxo mokxo ngaka e ka se lefiwexa.  
 36 Xe ngaka e se se ya lefiwa eka tlaleya motho  
 kxorong xe a sa fiwi moputso wa xaxe, kxorô  
 e tlatšwa yea asa lefexa ngaka.  
 37 Feêla xa setabayee abako xore ngaka e  
 šiwe kxorong ka xore seema se boletše sere  
 ngaka xae isiwe kxorong.

Temoxo ya bolwetsi. 38.

Mekwa yea e tsibya xoya xalemoxa bolwetsi xore  
 ke jwa mohutamang ba bangweba hlahloba malwe  
 tši ka tebelelô ya mahô feêla ka maa ba tse bang  
 mekwa ya malwetši ka xona ba bangwe  
 ba bo tseba ka xe lapla dihlaka, bangwe babola  
 ka sehuba xa ele pakeng sa diphôôfôlâ

19 621.

K34/75

19

Le tšōna ka mesepele ya tšōna dia laola byale  
 ka xe o kare o swere leētō hlame ya xotabola  
 pele e kitima o tla kwa leho ka baka leo hlame  
 e bitšwa mošuhla leētō xa o ka bōna moko o sepe-  
 la tseleng o sa supa lona mahlomong o ka bōna <sup>thētē</sup> ~~mo~~  
~~sepele~~ ka santhaxo mo senaxo mmutē ke  
 tšōna ditaola: Xapē ka dihlako ke tšōna tšeo xo ala  
 Fiwang ka tšōna ke xore xe ba alafa malwetšī ba  
 butšiša dihlako pheko ye ba alafaxo malwetšī ka yōna  
 Byale ka xe malwetšī a ka dialela ka matsoxo a ma  
 bedi ngaka ya bolela yane mahlako re botšē re  
 tšea mabala matsī, ra moapeša ya ba pheko ya xore  
 afōla a hlaba ke phefō a tšwela kantle xedi  
 hlako di dumela pheko ye o tla nama amola ya  
 yōna xore ~~mo~~pare yōna xe di sa e dumelele, a ka  
 bitša ye ngase etse ore xo bolela pheko ye a  
 thšele dihlako fase, mabalamatšī ke lefafa la  
 kxaka ka xore dingaka belo se sengwe lese  
 ngwe se ebeng sehlare xa se ke sehlwase  
 se bitšwa ka le bitšo leo se ~~ts~~tsibyang ka  
 lōna k se tla bitšwa ka le bitšo la bongaka

J. G. Maloka.